

PREMIUM

Manuale Istruzioni e Sicurezza per Ombrello Parasole 66871 / 66872 / 66873

Introduzione

Questo prodotto è progettato per proteggere l'interno del tuo veicolo dal calore e dai raggi solari, garantendo freschezza e protezione durante le calde giornate estive. Prima di utilizzare il parasole, leggi attentamente queste istruzioni per un uso corretto e sicuro.

Caratteristiche del Prodotto

- Dimensioni:** 65 x 125 cm (S) / 72 x 133 cm (M) / 79 x 140 cm (L)
- Materiale:** Stecche in fibra di vetro per maggiore resistenza.
- Manico regolabile:** Manico in acciaio inossidabile (SS) regolabile per un facile posizionamento.
- Tessuto:** 190T+ con rivestimento in titanio per una maggiore protezione dai raggi UV e dal calore.
- Regolazione specchio:** Apertura per regolazione specchio
- Certificato Reach:** Prodotto conforme agli standard di sicurezza e ambiente REACH.

Istruzioni per l'Uso

1 Apertura del Parasole

- Posizionamento iniziale:** Estrai il parasole dalla custodia e tienilo in mano con la parte rivestita in titanio rivolta verso l'esterno (verso il parabrezza).
- Apertura del parasole:** Tira delicatamente il manico per aprire l'ombrello. Le stecche in fibra di vetro si espanderanno automaticamente.
- L'ombrello è considerato completamente aperto quando il meccanismo di chiusura fa scattare un 'click' che garantisce che la struttura sia completamente stabilizzata.

2 Posizionamento sul Parabrezza

- Posizionamento corretto: Posiziona l'ombrello contro il parabrezza dell'auto. Assicurati che la parte rivestita in titanio sia rivolta verso l'esterno per una protezione ottimale dai raggi solari.
- Apri l'ombrello.
- Nel caso lo specchietto retrovisore sia di impedimento, inseriscilo all'interno dell'apposita apertura
- Abbassa le alette parasole per fissare il parasole.
- Regola il manico nella posizione desiderata. Fare attenzione a non graffiare le superfici dell'auto durante il montaggio.
- Non aprire l'ombrello prima di averlo posizionato contro il parabrezza.

3 Chiusura del Parasole

- Per richiudere l'ombrello, tieni il manico e premi delicatamente per farlo ripiegare su se stesso. Le stecche in fibra di vetro si compatteranno automaticamente.
- Conservazione: Una volta chiuso, riponi il parasole nella sua custodia per mantenerlo in buone condizioni quando non in uso.

Sicurezza

1 Uso Corretto

- Posizionamento stabile:** Assicurati che il parasole sia fissato correttamente e saldamente sul parabrezza.
- Attenzione durante la regolazione:** Fai attenzione a non farti male durante la regolazione del manico o del parasole, specialmente quando si apre e si chiude. Evita movimenti bruschi.
- Non utilizzare mai durante la guida.**

2. Evitare danni

- Non forzare il meccanismo di apertura e chiusura:** Durante la regolazione del meccanismo, evita di applicare troppa forza. Se incontri resistenza, fermati e verifica che non ci siano ostacoli o danni.
- Protezione delle stecche in fibra di vetro: I nervi in fibra di vetro sono resistenti, ma possono rompersi se sottoposti a stress eccessivo. Evita urti violenti o piegamenti forzati.

3. Manutenzione

- Pulizia:** Pulisci il parasole con un panno morbido e umido. Evita l'uso di detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare il rivestimento in titanio o la superficie del parasole.
- Ispezione periodica:** Controlla periodicamente che il manico e i nervi in fibra di vetro non presentino segni di usura o danni. Non utilizzare il parasole se ci sono parti danneggiate.

Avvertenze di Sicurezza

- Leggi e segui attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.**
- ⚠ Non utilizzare il parasole durante la guida. Rimuovilo sempre prima di metterti alla guida.**
- ⚠ Rischio di lesioni:** Durante l'apertura e la chiusura, fai attenzione a non colpire te stesso o altre persone. Assicurati che l'ombrello sia completamente aperto o chiuso prima di maneggiarlo.
- ⚠ Non utilizzare in caso di danni:** Se il parasole presenta segni di danni o rotture, non utilizzarlo.

Instructions Manual and Safety for Umbrella Sunshade 66871 / 66872 / 66873

Introduction

This product is designed to protect the interior of your vehicle from heat and sunlight, ensuring freshness and protection during hot summer days. Before using the sunshade, carefully read these instructions for correct and safe use.

Product Features

- Dimensions:**
 - 66871: 65 x 125 cm (S)
 - 66872: 72 x 133 cm (M)
 - 66873: 79 x 140 cm (L)
- Material:** Fiberglass ribs for greater strength and durability.
- Adjustable handle:** Stainless steel (SS) adjustable handle for easy positioning.
- Fabric:** 190T+ with titanium coating for enhanced UV and heat protection.
- Mirror adjustment:** Opening for mirror adjustment.
- REACH Certified:** Product complies with REACH safety and environmental standards.

Instructions for Use

1 Opening the Sunshade

- Initial positioning:** Remove the sunshade from its case and hold it with the titanium-coated side facing outward (towards the windshield).
- Opening the sunshade:** Gently pull the handle to open the umbrella. The fiberglass ribs will automatically expand.
- The umbrella is considered fully open when the closure mechanism clicks, ensuring that the structure is completely stabilized

2 Placing on the Windshield

- Correct positioning:** Position the umbrella against the windshield of the car. Ensure that the titanium-coated side is facing outward for optimal protection from the sun.
- Open the umbrella:** Once positioned, open the umbrella fully.
- Mirror adjustment:** If the rearview mirror is in the way, insert it into the designated opening for proper placement of the sunshade.
- Securing the sunshade:** Lower the side sun visors to secure the sunshade against the windshield.
- Adjust the handle:** Adjust the handle to the desired position to ensure proper fit and stability. Be careful not to scratch the car surfaces during assembly.
- Do not open the umbrella before placing it against the windshield.

3 Closing the Sunshade

- To close the umbrella, hold the handle and gently press it to fold it back on itself. The fiberglass ribs will automatically collapse.

Storage:

Once closed, store the sunshade in its case to keep it in good condition when not in use.

Safety

1. Correct Use

- Stable positioning:** Ensure that the sunshade is properly and securely fixed on the windshield.
- Caution during adjustment: Be careful when adjusting the handle or sunshade, especially when opening and closing. Avoid sudden movements.
- Never use while driving: Always remove the sunshade from the windshield before driving.

2. Avoid Damage

- Do not force the opening and closing mechanism:** When adjusting the mechanism, avoid applying too much force. If you encounter resistance, stop and check for any obstacles or damage.
- Fiberglass rib protection: The fiberglass ribs are durable, but they may break if subjected to excessive stress. Avoid violent impacts or forced bending.

3. Maintenance

- Cleaning:** Clean the sunshade with a soft, damp cloth. Avoid using abrasive cleaners that may damage the titanium coating or surface of the sunshade.
- Periodic inspection:** Regularly check the handle and fiberglass ribs for signs of wear or damage. Do not use the sunshade if any parts are damaged.

Safety Warnings

- Read and follow all instructions carefully before use.**
- ⚠ Do not use the sunshade while driving: it may obstruct your view and pose a safety hazard.**
- ⚠ Risk of injury:** Be cautious when opening and closing the sunshade to avoid hitting yourself or others. Ensure the umbrella is fully opened or closed before handling.
- ⚠ Do not use if damaged:** If the sunshade shows signs of damage or breakage, do not use it.

FR **Manuel d'instructions et de sécurité pour pare-soleil**
parapluie 66871/66872/66873

Introduction
Ce produit est conçu pour protéger l'intérieur de votre véhicule de la chaleur et des rayons solaires, garantissant fraîcheur et protection pendant les chaudes journées d'été. Avant d'utiliser le pare-soleil, lisez attentivement ces instructions pour un usage correct et sûr.

Caractéristiques du produit

- Dimensions :**
- 66871 : 65 x 125 cm (S)
 - 66872 : 72 x 133 cm (M)
 - 66873 : 79 x 140 cm (L)
 - **Matériau:** Baleines en fibre de verre pour une résistance et une durabilité accrues.
 - **Poignée réglable :** Poignée en acier inoxydable (SS) réglable pour un positionnement facile.
 - **Tissu :** 190T+ avec revêtement en titane pour une meilleure protection contre les rayons UV et la chaleur.
 - **Réglage du miroir :** Ouverture pour le réglage du miroir.
 - **Certifié REACH :** Produit conforme aux normes REACH de sécurité et d'environnement.

Instructions d'utilisation

- 1 Ouverture du pare-soleil**
1 Position initiale : Sortez le pare-soleil de son étui et tenez-le avec le côté revêtu de titane orienté vers l'extérieur (vers le pare-brise).
2 Ouverture du pare-soleil : Tirez doucement sur la poignée pour ouvrir le parapluie. Les baleines en fibre de verre se déploieront automatiquement.

- 3 Le parapluie est considéré comme complètement ouvert lorsque le mécanisme de fermeture émet un 'clik', garantissant que la structure est entièrement stabilisée.
- 2 Positionnement sur le pare-brise**
1 Position correcte : Placez le parapluie contre le pare-brise de la voiture. Assurez-vous que le côté revêtu de titane soit tourné vers l'extérieur pour une protection optimale contre le soleil.
2 Ouvrir le parapluie :Une fois positionné, ouvrez complètement le parapluie.
3 Réglage du miroir :Si le rétroviseur est gênant, insérez-le dans l'ouverture prévue à cet effet pour un positionnement correct du pare-soleil.
4 Fixation du pare-soleil : Abaissez les pare-soleils latéraux pour fixer le pare-soleil contre le pare-brise.
5 Réglage de la poignée : Réglez la poignée à la position désirée pour assurer un bon ajustement et une stabilité optimale.
6 Faites attention à ne pas rayer les surfaces de la voiture lors du montage. Ne pas ouvrir le parapluie avant de l'avoir positionné contre le pare-brise.

3 Fermeture du pare-soleil

- 1 Fermeture : Pour fermer le parapluie, tenez la poignée et appuyez doucement pour le plier sur lui-même. Les baleines en fibre de verre se replieront automatiquement.
2 Rangement :Une fois fermé, rangez le pare-soleil dans son étui pour le maintenir en bon état lorsqu'il n'est pas utilisé.

Sécurité

- 1 Utilisation correcte**
- **Position stable :** Assurez-vous que le pare-soleil est bien fixé et en toute sécurité sur le pare-brise.

ES **Manual de Instrucciones y Seguridad para Parasol**
Sombrilla 66871 / 66872 / 66873

Introducción
Este producto está diseñado para proteger el interior de su vehículo del calor y los rayos solares, garantizando frescura y protección durante los calurosos días de verano. Antes de usar el parasol, lea atentamente estas instrucciones para un uso correcto y seguro.

Características del Producto

- **Dimensiones:**
 - 66871: 65 x 125 cm (S)
 - 66872: 72 x 133 cm (M)
 - 66873: 79 x 140 cm (L)
- **Material:** Varillas de fibra de vidrio para mayor resistencia y durabilidad.
- **Mango ajustable:** Mango de acero inoxidable (SS) ajustable para una fácil colocación.
- **Tela:** 190T+ con revestimiento de titanio para mayor protección contra los rayos UV y el calor.
- **Ajuste de espejo:** Apertura para ajuste del espejo.
- **Certificación REACH:** Producto conforme a los estándares de seguridad y medioambiente REACH.

Instrucciones de Uso

- 1 Apertura del Parasol**
1 Posicionamiento inicial: Saque el parasol de su funda y sosténgalo con el lado recubierto de titanio hacia afuera (hacia el parabrisas).
2 Apertura del parasol: Tire suavemente del mango para abrir el parasol. Las varillas de fibra de vidrio se expandirán automáticamente.

- 3 El parasol se considera completamente abierto cuando el mecanismo de cierre emite un 'clik' que garantiza que la estructura esté completamente estabilizada
- 2 Colocación en el Parabrisas**
1. Posicionamiento correcto: Coloque el parasol contra el parabrisas del automóvil. Asegúrese de que el lado recubierto de titanio esté mirando hacia afuera para una protección óptima contra el sol.
2. Abrir el parasol: Una vez posicionado, abra completamente el parasol.
3. Ajuste del espejo: Si el espejo retrovisor está en el camino, insértelo en la abertura designada para ajustar correctamente el parasol.
4. Asegure el parasol: Baje las viseras laterales para fijar el parasol contra el parabrisas.
5. Ajuste del mango: Ajuste el mango en la posición deseada para garantizar un buen ajuste y estabilidad.
6. Tenga cuidado de no rayar las superficies del automóvil durante el montaje. No abra el parasol antes de haberlo colocado contra el parabrisas.

Cierre del Parasol

- 1. Cierre:** Para cerrar el parasol, sostenga el mango y presione suavemente para que se plegue sobre sí mismo. Las varillas de fibra de vidrio se colapsarán automáticamente.
2. Almacenamiento: Una vez cerrado, guarde el parasol en su funda para mantenerlo en buenas condiciones cuando no lo esté usando.

Seguridad

- 1. Uso Correcto**
- **Posicionamiento estable:** Asegúrese de que el parasol esté correctamente y firmemente colocado en el parabrisas.

- 3. Spiegelanpassung:** Wenn der Rückspiegel im Weg ist, stecken Sie ihn in die dafür vorgesehene Öffnung, um den Sonnenschirm korrekt zu positionieren.
4. Befestigung des Sonnenschirms: Senken Sie die seitlichen Sonnenblenden, um den Sonnenschirm an der Windschutzscheibe zu fixieren.
5. Griff einstellen: Stellen Sie den Griff auf die gewünschte Position ein, um eine optimale Passform und Stabilität zu gewährleisten.
6. Achten Sie darauf, die Autooberflächen während der Montage nicht zu kratzen. Öffnen Sie den Regenschirm nicht, bevor Sie ihn gegen die Windschutzscheibe positioniert haben.

3 Schließen des Sonnenschirms

- 1 Schließen: Um den Regenschirm zu schließen, halten Sie den Griff und drücken Sie vorsichtig, damit er sich zusammenfaltet. Die Glasfaserstäbe werden sich automatisch zurückziehen.
2 Lagerung: Bewahren Sie den Sonnenschirm nach dem Schließen in seiner Tasche auf, um ihn in gutem Zustand zu halten, wenn er nicht verwendet wird.

Sicherhei

- 1 Richtiges Anwenden**
- Stabile Positionierung: Stellen Sie sicher, dass der Sonnenschirm korrekt und sicher an der Windschutzscheibe befestigt ist.
 - Vorsicht bei der Einstellung: Seien Sie vorsichtig bei der Einstellung des Griffs oder des Sonnenschirms, besonders beim Öffnen und Schließen. Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen.
 - Nicht während der Fahrt benutzen: Entfernen Sie den Sonnenschirm immer von der Windschutzscheibe, bevor Sie fahren.
- 2 Schäden vermeiden**
- Den Griff nicht erzwingen: Erzwingen Sie den Griff beim Einstellen nicht. Wenn Sie auf Widerstand stoßen, stoppen Sie und prüfen Sie, ob Hindernisse oder Schäden vorliegen.
 - Schutz der Glasfaserstäbe: Die Glasfaserstäbe sind robust, können jedoch bei übermäßigem Stress brechen. Vermeiden Sie harte Stöße oder erzwungene Biegungen.

- **Prudence lors du réglage :** Faites attention lorsque vous réglez la poignée ou le pare-soleil, en particulier lors de l'ouverture et de la fermeture. Évitez les mouvements brusques.
 - **Ne jamais utiliser en conduisant :** Retirez toujours le pare-soleil du pare-brise avant de conduire.
- 2 Éviter les dommages**
- **Ne forcez pas la poignée :** Ne forcez pas la poignée lors du réglage. Si vous ressentez une résistance, arrêtez-vous et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles ou de dommages.
 - **Protection des baleines en fibre de verre :** Les baleines en fibre de verre sont résistantes, mais elles peuvent se casser si elles sont soumises à un stress excessif. Évitez les chocs violents ou les plages forcées.
- 3. Entretien**
- **Nettoyage :** Nettoyez le pare-soleil avec un chiffon doux et humide. Évitez d'utiliser des produits abrasifs qui pourraient endommager le revêtement en titane ou la surface du pare-soleil.
 - **Inspection périodique :** Vérifiez régulièrement que la poignée et les baleines en fibre de verre ne montrent pas de signes d'usure ou de dommages. N'utilisez pas le pare-soleil s'il présente des pièces endommagées.

Avertissements de sécurité

- Lisez et suivez attentivement toutes les instructions avant utilisation.
- ⚠ Ne pas utiliser le parasol pendant la conduite : il pourrait obstruer la vue et représenter un danger.
- ⚠ Risque de blessures : Soyez prudent lors de l'ouverture et de la fermeture pour éviter de vous heurter ou d'heurter quelqu'un d'autre. Assurez-vous que le parapluie est complètement ouvert ou fermé avant de le manipuler.
- ⚠ Ne pas utiliser en cas de dommages : Si le pare-soleil présente des signes de dommages ou de rupture, ne l'utilisez pas.

- Cuidado durante el ajuste: Tenga cuidado al ajustar el mango o el parasol, especialmente cuando lo abra y lo cierre. Evite movimientos bruscos.
 - Nunca usar mientras conduce: Siempre retire el parasol del parabrisas antes de conducir.
- 2 Evitar Daños**
- **No forzar el mango:** No fuerce el mango al ajustarlo. Si siente resistencia, deténgase y verifique si hay obstáculos o daños.
 - Protección de las varillas de fibra de vidrio: Las varillas de fibra de vidrio son duraderas, pero pueden romperse si se someten a un estrés excesivo. Evite golpes fuertes o doblamientos forzados.
- 3 Mantenimiento**
- **Limpieza:** Limpie el parasol con un paño suave y húmedo. Evite usar limpiadores abrasivos que puedan dañar el revestimiento de titanio o la superficie del parasol.
 - **Inspección periódica:** Verifique regularmente que el mango y las varillas de fibra de vidrio no muestren signos de desgaste o daño. No use el parasol si alguna parte está dañada.

Advertencias de Seguridad

- Lea y siga atentamente todas las instrucciones antes de usar.
- ⚠ No utilices el parasol mientras conduces: podría obstruir la vista y representar un peligro.
- ⚠ Riesgo de lesiones: Tenga cuidado al abrir y cerrar el parasol para evitar golpear a usted mismo o a otras personas. Asegúrese de que el parasol esté completamente abierto o cerrado antes de manipularlo.
- ⚠ No usar en caso de daño: Si el parasol presenta daños o roturas, no lo use.

DE **Bedienungsanleitung und Sicherheitsinformationen**
für Sonnenschirm Regenschirm 66871/66872/66873

Einführung
Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Innere Ihres Fahrzeugs vor Hitze und Sonnenstrahlen zu schützen und an heißen Somm

- 1 Rodukteigenschaften**
- **Abmessungen:**
 - 66871: 65 x 125 cm (S)
 - 66872: 72 x 133 cm (M)
 - 66873: 79 x 140 cm (L)
 - **Material:** Glasfaserstäbe für mehr Festigkeit und Haltbarkeit.
 - **Verstellbarer Griff:** Verstellbarer Griff aus rostfreiem Stahl (SS) für eine einfache Positionierung.
 - **Stoff:** 190T+ mit Titanbeschichtung für besseren UV- und Hitzeschutz.
 - **Spiegelanpassung:** Öffnung zur Spiegelanpassung.
 - **REACH-zertifiziert:** Produkt entspricht den REACH-Sicherheits- und Umweltstandards.

Gebrauchsanweisung

- 1 Öffnen des Sonnenschirms**
1. Erste Positionierung: Nehmen Sie den Sonnenschirm aus seiner Tasche und halten Sie ihn mit der titanbeschichteten Seite nach außen (in Richtung der Windschutzscheibe).
2. Öffnen des Sonnenschirms: Ziehen Sie vorsichtig am Griff, um den Regenschirm zu öffnen. Die Glasfaserstäbe werden sich automatisch ausdehnen.
3. Der Regenschirm gilt als vollständig geöffnet, wenn der Verschlussmechanismus ein 'Klick' macht, das garantiert, dass die Struktur vollständig stabilisiert ist.
- 2 Platzierung auf der Windschutzscheibe**
1. Richtige Positionierung: Platzieren Sie den Regenschirm an der Windschutzscheibe des Fahrzeugs. Achten Sie darauf, dass die titanbeschichtete Seite nach außen zeigt, um optimalen Sonnenschutz zu bieten.
2. Regenschirm öffnen: Öffnen Sie den Regenschirm vollständig, sobald er richtig positioniert ist.

- 3 Wartung**
1. Reinigung: Reinigen Sie den Sonnenschirm mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsmittel, die die Titanbeschichtung oder die Oberfläche des Sonnenschirms beschädigen könnten.
2. Regelmäßige Inspektion: Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Griff und die Glasfaserstäbe Abnutzungserscheinungen oder Schäden aufweisen. Verwenden Sie den Sonnenschirm nicht, wenn Teile beschädigt sind.

Sicherheitswarnungen

- Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen sorgfältig vor der Verwendung.
- ⚠ Verwenden Sie den Sonnenschutz nicht während der Fahrt: Er könnte die Sicht behindern und eine Gefahr darstellen.
- ⚠ Verletzungsgefahr: Seien Sie vorsichtig beim Öffnen und Schließen des Sonnenschirms, um sich selbst oder andere nicht zu verletzen. Stellen Sie sicher, dass der Regenschirm vollständig geöffnet oder geschlossen ist, bevor Sie ihn handhaben.
- ⚠ Nicht bei Schäden verwenden: Wenn der Sonnenschirm Schäden oder Brüche aufweist, verwenden Sie ihn nicht.



LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY
Tel. +39 0375 820700 - UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company
service@lampa.it - **www.lampa.it**

Made in China